

## Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

26 JUIN 1986

### PROPOSITION DE LOI relative à l'âge de la retraite (Déposée par Mme Detiège)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le plan d'assainissement, dit plan de Val-Duchesse, qui a été adopté par le Gouvernement Martens VI, prévoit la modification de l'âge de la retraite pour les femmes qui exercent une activité professionnelle.

Les propositions du Gouvernement vont à l'encontre de la tendance que l'on constate depuis quelques années et qui est favorable à l'anticipation de la retraite des travailleurs.

La Commission du travail des femmes a émis un avis (1) sur le problème des pensions en mai 1984. Les discriminations qui existaient encore à l'époque entre hommes et femmes, en matière de pensions, ont été énumérées et commentées et un examen distinct a été consacré à l'âge de la retraite même en raison de la complexité du problème.

Depuis lors, les principales discriminations directes en matière de pensions de ménage ont été éliminées par la loi du 15 mai 1984 (*Moniteur belge* du 22 mai 1984).

La Commission du travail des femmes étudie d'initiative les problèmes liés à l'égalité de traitement entre hommes et femmes sur le plan de l'âge de la retraite.

L'âge de la retraite a été fixé à 60 ans pour les travailleuses ainsi que pour les travailleurs occupés dans des entreprises insalubres, par la loi du 14 juillet 1930 (*Moniteur belge* du 9 août 1930).

L'âge de la retraite a également été fixé à 60 ans pour les employées, parce qu'il fallait à l'époque faire un choix entre l'instauration de cotisations moins élevées (du fait que la femme ne pouvait constituer de pension de survie en faveur de son conjoint) et la fixation d'un âge moins élevé.

Le régime des pensions du secteur public permettait aux hommes et aux femmes de prendre leur retraite à 65 ans, après 30 années de service et, depuis 1968, après 20 années

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

26 JUNI 1986

### WETSVOORSTEL inzake de pensioenleeftijd (Ingediend door Mevr. Detiège)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het saneringsplan van de Regering Martens VI, Pinksterplan genoemd, heeft de bedoeling wijzigingen aan te brengen aan de pensioenleeftijd van de werkende vrouwen.

De voorstellen van de Regering gaan in tegen de tendens die sedert een aantal jaren bestaat om de werknemers vroeger op rust te laten gaan.

Reeds in mei 1984 bracht de Commissie Vrouwenarbeid een advies uit (1) over het pensioenvraagstuk. De discriminaties die toen nog bestonden inzake pensioenen tussen mannen en vrouwen werden opgesomd en gcommentarieerd, terwijl de pensioenleeftijd zelf aan een afzonderlijk onderzoek werd onderworpen gezien de complexiteit van deze materie.

Ondertussen werkte de wet van 15 mei 1984 (*Belgisch Staatsblad* 22 mei 1984) de belangrijkste directe discriminaties met betrekking tot het gezinspensioen weg.

Op eigen initiatief bestudeert de Commissie Vrouwenarbeid de problemen van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen op het vlak van de pensioenleeftijd.

De wet van 14 juli 1930, (*Belgisch Staatsblad* 9 augustus 1930) bracht de pensioenleeftijd van de vrouwelijke arbeiders enerzijds en van de arbeiders uit ongezonde bedrijven anderzijds op 60 jaar.

Ook voor de bedienden van het vrouwelijk geslacht werd de leeftijd op 60 jaar gebracht omdat toen een keuze moest gemaakt worden tussen het betalen van lagere bijdragen, vermits de vrouw geen overlevingspensioen kon vestigen ten voordele van haar echtgenoot, en de bepaling van een vroegere leeftijd.

In de overheidssector bestond het systeem dat een pensioen op 65 jaar voor vrouwen en mannen mogelijk maakte na 30 jaar dienst en sinds 1968 na 20 jaar dienst. De

(1) Avis n° 38 de la Commission du travail des femmes.

(1) Advies n° 38 van de Commissie Vrouwenarbeid.

de service. La loi anticrise de 1978 a permis aux agents des deux sexes de bénéficier de la retraite anticipée à 60 ans.

De nombreux pays appliquent des règles fort différentes pour la mise à la retraite. Certains régimes permettent d'adapter l'âge de la retraite en fonction du choix personnel ou de la situation des travailleurs âgés concernés ou en fonction du chômage.

La crise a provoqué dans notre pays une multiplication des formules de retraite : les prépensions, prépensions de retraite, pensions anticipées, emplois à temps partiel en fin de carrière font désormais partie de notre législation sociale.

Dans la plupart des cas, le montant de la pension dépend de la durée de la carrière. Il existe une tendance générale à réduire l'âge de la retraite.

Les propositions contenues dans le plan d'assainissement vont donc à l'encontre de cette tendance générale. Elles ne procèdent nullement du souci de garantir l'égalité de traitement entre hommes et femmes, mais uniquement de la volonté de réaliser des économies dans ce secteur.

Eu égard à l'importance du chômage dans notre pays, et en particulier de celui des jeunes, et compte tenu des énormes difficultés de remplacement des chômeurs âgés de plus de 50 ans, l'auteur de la présente proposition propose de fixer la durée de la carrière complète à 40 ans pour les hommes comme pour les femmes, en prévoyant une période transitoire éventuelle, au cours de laquelle la durée de la carrière des hommes serait réduite progressivement.

anticrisis-wet van 1978 voerde de mogelijkheid van pensioenverlaging tot 60 jaar in zonder onderscheid van geslacht.

De pensioenleeftijd is zeer verschillend in zeer vele landen. Er zijn systemen om de leeftijd van het op rust gaan aan te passen aan de persoonlijke keuze of situatie van de betrokken oudere werknemers of aan de toestand van de werkloosheid.

In eigen land ontstonden een hele reeks mogelijkheden, voornamelijk door de slechte economische toestand die ons land kende en kent. Brugpensioenen, brugrustpensioenen, vervroegd pensioen, uitgroebanen zijn zeer gewoon geworden in onze sociale sector.

Wat het bedrag van de pensioenuitkering betreft is in de meeste landen de duur van de carrière van belang. De algemene tendens gaat in de richting van een vervroeging van het moment van op rust gaan.

De huidige voorstellen die in het saneringsplan worden vooropgesteld gaan dan ook volledig in tegen de algemene stroming. Zij gaan niet uit van de bezorgdheid om man en vrouw gelijk te behandelen maar uitsluitend vanuit de beweegredenen om besparing in deze sector te vinden.

Teneinde rekening te houden met de belangrijkheid van de werkloosheidsgraad in ons land, en meer in 't bijzonder van de jongerenwerkloosheid en tevens rekening houdend met de enorme moeilijkheden die oudere werklozen hebben om boven de 50 jaar nog werk te vinden stelt ondertekenaar van dit voorstel dan ook voor om zowel voor mannen als vrouwen de duur van de volledige loopbaan op 40 jaar vast te stellen met eventueel een overgangsperiode waarbij de duur van de carrière van de mannen progressief zou dalen.

## L. DETIEGE

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

Les travailleurs peuvent prendre leur retraite entre 60 et 65 ans en bénéficiant de la valorisation de toutes leurs années d'activité professionnelle.

### Art. 2

Pour le calcul de la pension des travailleurs salariés, la durée de la carrière des travailleurs masculins et féminins est fixée à 40 ans. La réduction de la carrière des hommes pourra être réalisée progressivement au cours d'une période transitoire de cinq ans.

### Art. 3

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1987. Le Roi en fixe les modalités d'application, de sorte que les modifications qu'elle implique soient réalisées progressivement pour le 1<sup>er</sup> janvier 1991. Il apporte aux dispositions légales et réglementaires relatives aux pensions des travailleurs salariés les modifications nécessaires en vue de les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

20 juin 1986.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

De werknemers hebben de keuze hun pensioen te nemen tussen 60 en 65 jaar rekening houdend met alle werkjaren.

### Art. 2

Voor de berekening van het werknemerspensioen wordt de duur van de volledige loopbaan van mannelijke en vrouwelijke werknemers vastgesteld op 40 jaar. Een overgangsperiode van vijf jaar is mogelijk om de loopbaan van de mannen progressief te verminderen.

### Art. 3

De wet treedt in werking op 1 januari 1987. De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten ervan zodat de wijzigingen die eruit voortvloeien op progressieve wijze voor 1 januari 1991 zullen worden doorgevoerd. Hij brengt in de bestaande wettelijke en reglementaire bepalingen met betrekking tot de werknemerspensioenen de nodige wijzigingen aan om deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.

20 juni 1986.

L. DETIEGE  
J. BOSSUYT